

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК L Ч. 206. Джерзі Ситі, Н. Дж., п'ятниця, 2-го жовтня 1942.

No. 206. Jersey City, N. J., Friday, October 2, 1942.

VOL. L.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BERgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BERgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

НОВА ПОСТАНОВА СЕНАТУ В СПРАВІ ІНФЛЯЦІЇ

ВАШИНГТОН. — Федеральний сенат ухвалив нову поправку до законопроекту відносно наложень цін на фермерські продукти, щоб спинити інфляційні течії. Він, всупереч ухвалі з попереднього дня, одноголосно ухвалив компромісову резолюцію, що уряд матиме право накладати на фермерські ціни тверді ціни, але в накладуванні має брати під увагу подорожіння наємної фермерської праці. Ріжниця поміж ухвалою з попереднього дня і останньою ухвалою, є та, що попереднього дня під натиском блоку ухвалено, що уряд має брати під увагу не лише наємну працю, але також відрахувувати заробітну платню цілої фермерської рідні. Ця ухвала, так здається, задовольнить всіх, бо фермерський блок уважає її також за свого роду перемогу, а уряд, після вської правдоподібності, не матиме нічого проти неї. Але тепер ту ухвалу сенату треба узгодити з подібною ухвалою в тій самій справі, палати представників, і в остаточній формі вона піде до підпису президента. Кажуть, що це станеться дуже скоро, так, що закон буде готовий на час, як цього домагався президент.

АДМІРАЛ ГОВОРІТЬ, ЩО ЮНІ НЕ КОНЧЕ ПОТРІБНІ.

ТОРОНТО. — Адмірал Бен Морел, голова адміністрації будівельних доків і пристаней, заявив, що робітники мусять добре братись до роботи, щоб виграти цю війну. Це ще не значить, говорив він, що весь тягар воєнних обов'язків лежить на робітниках. Цей тягар лежить в однаковій мірі на всіх. Але робітників, як найчисельніші, можуть на ведення війни витиснути найбільший додатковий, або відемний вплив. Робітники повинні добре братись до роботи також тому, бо вони мають найбільше до страчання, якщо Америка програтиме цю війну. Він перестерігав робітників, щоб легкодушно не виходили на страйк. Бо коли вони застрайкують, то хто на тім трітій? Зарядник фабрики? — Ні, він регулярно дістає свою заплату навіть під час страйку. Хтож тоді? На тім трітій той вояк, що бетсья в фронтових лініях, говорив адмірал і закликав, що коли робітники є кінечні для нації, зокрема для нації в війні, то робітничі юнії, які можуть надуживати своїх впливів серед робітництва, не є кінечні.

ДОБРОВІЛЬНЕ ЗМЕНШЕННЯ М'ЯСНИХ ПАЙКІВ.

ВАШИНГТОН. — Секретар хліборобства впровадив з днем першого жовтня ц. р. добровільне зменшення споживання м'ясних потрав, зокрема — волонини, вепровини, і телятини, до двох і пів фунта тижнево на особу. Всі люди повинні їсти того м'яса не більше, як подана скількість, бо внаслідок війни того м'яса тепер не вистарчає стільки, що потрібно. Ця скількість є вповні вистарчална для здоров'я і вона далеко більша, ніж в інших воюючих краях. Покищо секретар хліборобства апелював до патріотизму громадян і просив їх, щоб добровільно придержувались цього розпорядку. Але, колиб це не помагло, тоді буде впроваджене примусове пайкування м'яса.

НАГІНКА НА „ГЕМБЛЕРІВ“.

НЬО-ЙОРК. — Нью-Йорська поліція сумлінно виконує заклик посаджених на в'язницю, щоб виполотити з Нью-Йорку всілякі газардні гнізда. Вслід за тим вона арештувала дотепер поверх 600 ріжних посередників газарду. А тепер вона взялась і до тих, що сами газардують. Серед них арештувала одну стару жінку за гру в карти і покарала її \$100. Іншу жінку покарано за подібну провинку \$500. Каруючи їх за те суддя Ротенберг заявив, що газардні гри мусять бути викоренені.

ДАЛЬША ЗБІРКА ЗАЛІЗЗА.

НЬО-ЙОРК. — Збірка старого залізя по Нью-Йорку відбувається далі. Дотепер фабрики Нью-Йорку сами зложили біля 50,000 тон старого залізя. Вони те залізо далі складають.

ТРАНСПОРТОВІ ЛІТАКИ.

ВАШИНГТОН. — На засіданні палати повітряної торгівлі представники авіаційного промислу Америки говорили, що розвій транспортних літаків в Америці відбувається скорим темпом. Вже тепер курсують сотки тих транспортних літаків і вони виконують впрост чуда в доставі ріжних воєнних продуктів до ріжних закутин світу. Без літаків в деякі місця було виключено довести ті продукти. Представники летунських фабрик говорили, що коли побудувати 40 тисяч таких транспортних літаків, яких три не давно для експерименту побудував Генрі Кайзер, то вони зробили всю ту транспортну службу, котру нині робить уся американська торговельна флотія. Коли до цього зайшла пекуча потреба, то це можна було виконати за кілька літ, говорили ті представники.

Японці в Новій Гвінеї Відступають

ГОЛОВНА АМЕРИКАНСЬКА КВАТИРА В АВСТРАЛІЇ. — Японська офензива, котра розпочалась десь місяць тому, в цілі окупування цілої Гвінеї, зокрема в цілі здобуття Порту Морсбі, закінчилась для японців невдачею. Вони продерлись крізь високий хребет диких гір і зайшли на 30 миль під Порт Морсбі. Але звідтам мусять завертати. Зазнавши кілька тяжких поразок, вони тепер покидають свої укріплені бази і назад відступають у високі гори. Американсько-австралійські відділи в останні дні здобули від японців їхню базу Наоро.

ВТРАЧЕНІ АМЕРИКАНСЬКІ ТРАНСПОРТИ

ВАШИНГТОН. — Департамент флотії повідомив, що недалеко Соломоновських островів ворожі сили затопили два американські транспортні кораблі. Але в тім затопленні згнуло дуже мало моряків, а решта була врятована. — Департамент флотії також повідомив про затоплення одного американського транспортного корабля на водах південного Атлантики, що сталося ще минулого серпня. Під час того затоплення були великі втрати в людях: 35 вбито двома торпедами, випущеними з субмарини, а 34 десь пропало в інший спосіб. Залога німецької субмарини пробувала схопити живим капітана корабля, але той замішався серед осталих моряків і заборонив їм виявляти хто капітан. Тоді німці взяли в полон головного корабельного інженіра. Їм моряків разом з капітаном по довгих вандрівках по водах в рятуноківі лодії, остаточно дісталися до берега.

КУПУВАННЯ БОНДІВ ЗБІЛЬШИЛОСЬ

ВАШИНГТОН. — Комітет фільмової індустрії, що займається воєнними кампаніями, повідомив, що в вересні перший раз американські громадяни закупили стільки воєнних бондів, скільки наперед обчислав департамент скарбу, що треба закупити. В п'ятьох минулих місяцях закуп воєнних бондів все залишався дещо позаду урядових обчислень.

ОДОБРЕННЯ АМЕРИКАНСЬКИХ ЛІТАКІВ

ВАШИНГТОН. — Члени конгресового комітету, що мали перевірити якість американських літаків, тепер говорять, що ті літаки дійсно є дуже доброї якості. В тій справі їх комітет вкоротці зробить офіційну заяву.

Гітлер Проголошує Своєю Ціллю Задержання Теперішніх Здобутків

БЕРН (Швейцарія). — З нагоди відкриття десятої зимової заповомогої зборки анголо-сиса Адольф Гітлер з Шпортпаласту в Берліні 70-вильну промову до німців. Він величав великі мілітарні здобутки Німеччини та загосподарювання захоплених країв в інтересі Німеччини. Він малював визиск цих країв в майбутньому цілями Німеччини в цій війні. Він обіщав захоплення Сталінграду та висмівав альянтські балачки про другий фронт.

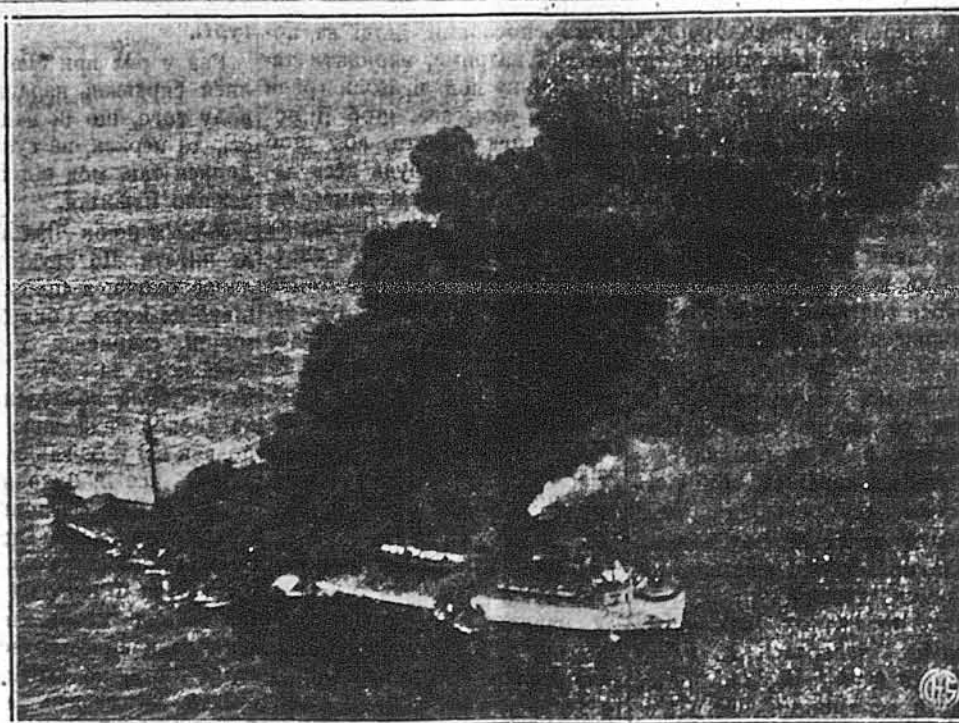
Гітлер представляв воєнну ситуацію так, що мовляв Англія й Америка виповіли війну Німеччині за підшептами міжнародного жидівства та що головною місією нацистів в Німеччині й окупуваних нею краях є знищити большевизм. Він заперяв, що німців чекають страшні річі на випадок альянтської вигри, головно комунізм. На доказ, що ця небезпека існує, він говорив, що „в одному краю архієпископи відправляють богослуження, при чому покривала на їх вітарях мають на однім боці большевицькі відзнаки, на другому герб краю“.

ПЕРШІ ВРАЖІННЯ ГІТЛЕРІВСЬКОЇ ПРОМОВИ В АНГЛІЇ

ЛОНДОН. — Бритійський заграничний уряд не видав цим разом, як це часто бувало в минулому, ніякої заяви про останню промову Гітлера. Часописні статті й радіові коментарі добувають у промові намір Гітлера підтримати мораль серед самих німців і роблять з того висновок, що Гітлер має поважні клопоти на внутрішньому фронті. Вони підносять теж, що Гітлер підчеркує сподівання довгої війни та старається підготувати до неї німців, страшуючи їх наслідками альянтської перемоги та розмальовуючи німецьке панування в світі на випадок німецької перемоги.

ДИПЛОМАТИЧНА ІНТЕРВЕНЦІЯ В СПРАВІ АРЕШТІВ АМЕРИКАНЦІВ

ВІШІ. — С. Пінкні Ток, американський дипломат, мав побачення з Лявалем у справі арешту американців в окупованій Франції. Він зажадав від Ляваля офіційних інформацій в справі цих арештів, але не подав ніякого протесту в цій справі, бо такий протест може зробити хіба Швайцарія, котрій Америка віддала охорону своїх інтересів в окупованих ворогом краях.



АМЕРИКАНСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ НЕ ЗАТОНУВ, ХОЧ ВДАРЕНИЙ ТОРПЕДОЮ.

Це американський тенкер, що весь у полум'ях. Його вдарила торпеда, випущена з ворожої субмарини. Він горить, але корабельна мужна не тратить паді на його врятування. Пригашує вогонь з повною посвятою і доводить до того, що тенкер таки доплив до американської пристані, де його відремонтують.

НІМЦІ ПОЧИНАЮТЬ НОВІ НАСТУПИ В СТАЛІНГРАДІ

МОСКВА. — Четверговий комунікат російської головної команди каже, що німці кинули на російські позиції в Сталінграді здвоені сили нових дивізій та що до 60 годинах застою почали посуватися вперед. Російські рапорти признають, що положення в Сталінграді дуже поважне.

Хитка битва між Волгою й Доном на північний захід від Сталінграду далі йде з лютою завзятістю. Росіяни кажуть, що вони відбули у середу велику німецьку атаку та захопили в іншому секторі ще один горб.

За російським повідомленням, над рікою Терекон під Кавказом росіяни держать ініціативу боїв уже четвертий день. Мовляв вони перемогли могутні атаки змеханізованих відділів ворога в дводневній бою.

У боях коло Новоросійська, здовж побережа Чорного моря, проти російських військ стоять румунські. (Кажуть, що Антонеску спеціально вимовив собі від Гітлера, що румунів будуть уживати тільки над Чорним морем.) Власне в цім секторі російські війська перебили великі відділи ворогів.

ЧОРЧИЛ КАЖЕ, ЩО РЕЙД НА ДІЕП БУВ КОШТОВНИЙ.

ЛОНДОН. — Бритійський прем'єр Чорчил заявив офіційно в палаті громад британського парламенту, що втрати Об'єднаних Держав у рейді на Діеп були великі, бо з експедиційної сили вернулася лише половина. Ці втрати були великі, не дивлячися на те, що підтримка літаків для нападу була бездоганна.

Цю заяву зложив Чорчил у відповідь на запити послів, видно занепокоєних попередньою заявою Чорчила, що під час рейду в Діеп альянти висадили на беріг великі повзи, але їх наступ здержала несподівана сила заборол на кінцях уліць.

Заяву Чорчила в справі рейду на Діеп уважають критикою погляду деяких мілітаристів, що мовляв місцева перевага в повітрі вирішує бої на землі та що вона автоматично уможливає доспих нападу сухопутних військ з моря.

БРИТІЙСЬКІ ЛІТАКИ БОМБАРДУЮТЬ ІТАЛІЙСЬКІ КОРАБЛІ.

КАІРО. — Бритійські бомбовики середньої величини заатакували один італійський торговельний корабель на Йонському морі й ушкодили його так важко, що він мусяв поспішати до берега. Торпедові літаки поцілили в саму середину чердаку одного ворожого ніщителя, що плив недалеко Рога Спартівенто в Італії.

На египетському терені, за британським комунікатом, велася тільки „поміркована акція“. Альянтські літаки атакували повзи й інші транспортні авта між Сіді Барані й Матругом.

НІМЦІ ПОШИРЯЮТЬ РЕЙДИ НА АНГЛІЙСЬКЕ ПОБЕРЕЖЖА.

ЛОНДОН. — Ворожі літаки, користаючи з хмар, поширили свою тактику удару й втечі на південно-східне побережа Великої Британії. Патролюючи британські літаки захопили три такі літаки, один коло британського побережа, другий оло Рога Гріс Нес у Франції, а третій коло побережа Голандії.

РОСІЯНИ ПЕРЕЧИСЛЯЮТЬ СВОЇ РЕЙДИ.

МОСКВА. — У часописі „Червона Зоря“ полковник Микола Хмелевський каже, що російські літаки кинули на міста в Німеччині й краях, нею окупуваних, тисячі тон вибухових бомб і десятки тисяч запальних бомб. Понад сто тон бомб скинено на один Данціг. Між іншими цілями нападів автор статті виписує: Берлін, Кенігсберг, Будапешт, Букарешт і Варшаву.

ПРОДОВЖУЮТЬ КАДЕНЦІЮ БРИТІЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ.

ЛОНДОН. — 215 голосами проти 9 палата громад британського парламенту постановила продовжити своє життя на ще один рік.

За цим рішенням промовляв і представник уряду, котрий подав на це політичні й правні причини.

ТУРЕЧЧИНА ВІДДАЄ ПОЛОВИНУ ХРОМУ НІМЕЧЧИНІ.

АНКАРА. — Туреччина, котра є головним жерелом добування хрому для американських і британських воєнних промислів, зробила угоду, на основі котрої вона буде віддавати 45,000 тон хрому, себто половину свого річного добутку, німецькій амуніційній фабриці Крупа. В заміну за це Німеччина має доставляти Туреччині зброю. Доставка має початися 15. січня.

Досі весь хром, добытий в Туреччині, діставався британцям. Економічні знавці висказують сумнів, чи Німеччина зможе виконувати вчас війни своє зобов'язання супроти Туреччини.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошення хочє мати своє оголошення.

За оголошення редакції не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі числа три центи.		Three cents a copy	
На рік	\$6.00	One year	\$6.00
На пів року	\$3.25	Six months	\$3.25
На три місяці	\$1.75	Three months	\$1.75
частинною:		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
Число з суботи (з англійською)			
На рік	\$2.00	One year	\$2.00
На пів року	\$1.25	Six months	\$1.25
В Джерсі, Сіті і Заграницею:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$9.00	One year	\$9.00
На пів року	\$4.75	Six months	\$4.75
На три місяці	\$2.50	Three months	\$2.50

Ще Одна Осторога

Перед Масонською Львожею стейту Мезури виголосив генерал Бріггс Б. Серверел, що є командантом служби постачання, промову, котрої острого облетіла всю американську пресу й викликала масу коментарів, прихильних і критичних.

Він обіцяв на вступі своєї промови, що подасть слухачам реалістичний образ війни. Потім він сказав їм „просто з моста“, що війна не йде для Америки корисно: „Досі ми програли кожну більшу битву. Якщо ми ще далі будемо програвати, то буде запізно врятувати себе, Америку й цивілізацію.“

Для зілюстровання своїх слів про програму альянтів, він додав: „Ми втратили всю нашу гуму“ (себто всі краї, що нам її достарчали). „Ми втратили майже всю нашу цину, наші коноплі, і наші шовк. Ми втратили свободу моря.“

„Ми просто втратили все, лишє не втратили нашого самодовільного почуття самопевності. І це є одинока річ, яку ми мусимо втратити, і то втратити якнайшорше, якщо ми не маємо втратити нашої незалежності.“

Як складну частину цивільного самовдоволення генерал атакував видно на його думку загальною в Америці поширений погляд, що війна це справа армії або флоту. Отже „ця війна це не війна армії або флоту. Усюди це війна американців. Ми, кожний з нас, мусимо вести цю війну.“

„Збройні сили сповняють свою велику роботу, але вони самі не можуть зробити всієї роботи, потрібної для врятування демократії.“

„Зброєю вас, людей, що осталися дома, є відвага, посвята, піт і сильне серце й певні руки, безкопечна праця й взаємне розуміння. Ваша боева лінія починається в ваших домах і розтягається до кінця нашого поля щоденної діяльності.“

Він атакував теж як ще одно хибне наставлення цивільного населення розділ народу на класи: „Ми всі є в одному човні, і багаті й бідні, і міщани й фермери, і республіканці й демократи, чорні й білі, протестанти, католики й жиди, зарядці підприємств і робітники. Ми маємо добрий, сильний, човен. Він перебув уже не одну бурю.“

„Одинокою дорогою до виграної є: слухати приказів і виконувати їх без застережень і торгів. Ось так і лишє там ми виграємо.“

„Це не важно, хто дістане признання за щось. Як ми виграємо, буде досить признання, аби обділити всіх. Як ми програємо, то вина спаде на нас усіх. Та тепер не пора за це сперечатися. Як ми виграємо, тоді буде досить часу за це поговорити. Як ми програємо, не будемо мати тоді ніяких прав.“

Натиски Конгресових Блоків

Позакілісова робота різних конгресових блоків починає всім надходити. Натиск тих блоків має на увазі інтерес поодиноких суспільних груп. В нинішні часи кожний громадянин, без огляду на свою суспільну приналежність, себто без огляду, чи він робітник, чи фермер, промисловець, філантроп чи бізнесмен, повинен брати під увагу сили доброї нації і всі свої сили повинен повертати на зусилля Америки осягнути повну перемогу. Бо всім нам грозить велика небезпека. Якщо ми ту війну програли, то всі знайшлися у трагічному положенні.

В небезпеці всі суспільні шари повинні працювати разом, подібно, як це роблять тілесні члени якоїсь істоти, що працюють гармонійно і всі стараються винести ціле тіло з даної небезпеки. В небезпеці ноги не думають лише про власний рятують, а несуть ціле тіло. Руки не думають лише про те, щоб себе врятувати від чужих зубів, а рятують ціле тіло. Для цілості служать очі, мозок, кожний м'яз. Всі за одного, один за всіх.

Те саме з нацією в небезпеці. Не може одна суспільна верства думати лише про свій інтерес, забуваючи про інтерес цілості. Не може фермерський блок думати про заробітки для фермерів, знаючи, що це може потягнути за собою інфляцію і довести край до фінансової руїни. Не може також робітництво думати про високі платні, а забувати, що ті високі платні потягнуть за собою подорожжіння життєвих продуктів. Не можуть думати компанії про високі заробітки, знаючи, що тепер час не на розбагатіння, тільки на працю і жертви.

Здається, що це справа ясна і годі над нею довше розводитись. Проте в практиці ці справи не виглядають так просто, як на папері. Їх тяжко розв'язати і хоч йдуть зі всіх сторін апелі до згаданих конгресових блоків, вони далі існують, далі витискають в Вашингтоні свої впливи. Причиною того стану є це, що ті конгресові блоки стараються якнайшорше заступити свою суспільну верству, аби вона не була скривджена й підкошена. Бо, повертаючи ще раз до нашого порівняння з тілом, можна сказати, що хоч в небезпеці всі частини тіла разом співпрацюють, але й обов'язком даної істоти є в дану хвилину зберігати якраз ті частини свого тіла, що найкраще прикладаються в боротьбі з небезпекою. Коли якась істота рятую

себе втечею, то краще, коли ноги її будуть відірвані врятовані, хочби коштам поранення інших частин. Коли ж її рятують крила, треба головну увагу звертати на цілість крил. Кажуть, що деякі звірята, попавши в сіть, власними зубами відгризають одну ногу, щоб на трьох осталих врятувати своє життя. З цього видно, що вже сама природа в нас безпечно робить ріжні поміж ріжними частинами й менше вартні в дану хвилину жертвує для більшешартних.

Подібне може діятись в війні. Війна це небезпека для цілої нації. Це не є нормальний стан. В ній не раз треба жертвувати одну галузь господарського життя, щоб врятувати другу, одну суспільну верству, щоб врятувати іншу, потрібнішу від першої.

Маючи це на увазі, можна бути поблажливішим для тих конгресових блоків й можна їх у деякому виправдати. Бо неперечним фактом лишилось те, що коли фермерство не матиме достаточної фінансової примани, то люди з ферм повандрують до міста, а продукція харчів значно змаліє. Харчі, як це добре всім відомо, не є менше важливий продукт, як зброя і артилерія. В останній війні Німеччина улягла не так з браку зброї, як з браку харчів. Хіба можна дуже дивуватись, конгресменам з фермерського блоку, що вони хочуть якнайшорше заступити інтерес хліборобського стану?

Правда, як це піддавав секретар хліборобства, дійсним лікарством на це лихо може бути не так підвищення цін на фермерські продукти, як впровадження примусу, щоб фермерські робітники не покидали своїх робіт. Та поки-що такого примусу ще не введено, то й фермерський блок є до певної міри оправданий, що по своїйому рятує ситуацію. Але навіть, якщо б те присилування наступило, то й тоді воно мусить бути вдержане в достойних границях і не сміє бути переведене коштам самого фермерства. Всі суспільні шари мусять в однаковій мірі робити з себе жертву. Фермерство було б крайньо обурене і огорчене, якщо б робітництво, зорганізоване в сильні юні, мало пропорційно користати з цієї війни більше, як фермерство.

Здається, що президент Рузвельт, як в минулих подібних випадках, так і тепер, заки приступити до якихось драстичних заряджень, дозволяє ріжним суспільним струям і їх конгресовим блокам якийсь

Не один звичайний громадянин дивується, як це може бути, що в таких критичних часах як теперішні нема порозуміння між найбільшими провідниками Об'єднаних Держав у такій важній справі як, наприклад, другий фронт в Європі. Читаючи те, що пише такий досвідний кореспондент часопису „Нью Йорк Таймс“ як Артур Крок, що постійно перебуває в Вашингтоні, а який критикує Вендела Вилкі за його заяву в Москві про другий фронт, можна набратися переконання, що тут щось неясне і добром не пахне. Особливо, коли Крок подає, що він „передає“ опінії таких осіб, що стоять дуже близько до уряду. Подібне можна завважити, коли пишуть про Індію і її розбіжності, які ніби мають існувати у тій справі між президентом Рузвельтом і британським прем'єром Черчиллем, хоч це вже дещо відмінна проблема.

Що ж такі розбіжності думок є щодо ріжних проблемів, то в те не може сумніватися ніяка думуюча людина, бо як інакше може бути. Але що ті розбіжності не є тими, якими вони на перший погляд могли виглядати, це вже інша справа. Бо берім справу „другого фронту в Європі“, яка не сходить сьогодні з шпальт преси і з заяв ріжних визначних людей, не тільки політиків, але й духовників. Одні за

час свобідно змагаються за собою в пресі, конгресі й на інших суспільних аренах. Шойно зрозумівши відношення сил тих струй, їх відношення до себе самих і до цілої нації, він впроваджує міри, що регулюють ними.

Ще відраде явище, що дозволяється тим блокам висказувати свою думку і добиватись полехи для їхніх груп. В часі цієї дискусії кожна сторона побачить не лиш свої власні труднощі і вимоги, але й труднощі та вимоги іншої групи. Всі вони разом зрозуміють, що тих вимог нація в війні вповні не може задовольнити. Задовольнити лише треба тих, що несуть на собі головний тягар війни. Задовольнити їх треба не лише для їхньої особистої приємності, лише для того, бо на їх плечах спочиває доля нації. Якщо більше є груп, що несуть на собі той головний тягар, треба між них усіх розділити задоволення їх вимог, щоб у тих тяжких часах вони не нидили й були здатні постійно регенерувати свою силу і силу нації.

Яви є такі, що остерігають перед ризиком і дораджують підоджати, поки будемо краще підготовані. Інші знову не кажуть ждати, а є тої думки, що без огляду на консеквенції, треба другий фронт відчинити негайно. В Канаді проголосують урядово, що рейд на Діеп коштував відносно багато жертв, з чого ясно виходить, що інвазія Європи буде дуже коштовним підприємством. А знову з цього виглядало, що ми ще не готові на таке „підприємство“, та що треба підоджати до весни 1943 року. Але в тому самому часі лондонське радіо передає французькому народови острого, щоб він був готовий на таке, що інвазія Європи може наступити кожної хвилини. І як з цього виходить, що інвазія зачнеється від інвазії Франції. Значить, що навіть вказується офіційно з Лондону, де зачнеється ось та інвазія Європи, що має її звільнити з гітлерівської неволі. А чи, логічно беручи, давано острого, якщо така інвазія не була в плані й то в найближчому часі?

Ось таких ріжних комбінацій можна навести ще багато. Від них крутяться в голові, коли хто хотів би те все погодити. Але буде інакше, коли застанемось на хвилину, чи те все не є часом тактикою самих провідників Об'єднаних Держав. Бо нам здається, що воно дійсно так є.

Ще раз зазначимо, що певного роду розбіжності мусять бути у справах першої ваги, бо це природне. Отже можуть бути розбіжні думки і щодо другого фронту. Але певно не такі, про які доходить до нас чулки. Другий фронт є цілком певно рішеним... і він цілком певно буде. Але сама вже стратегія вимагає, щоб ось така рішальна подія заскочила ворога. Стратегія далі вимагає, щоб ворог над нею довго ломив собі голову, щоб укладала ріжні плани, але при тому всьому не вгадав головного й основного, коли, де і як сильний удар наступить. Ось та ціла дискусія, яка ведеться тепер на тему другого фронту, цілком певно не помагає Гітлерови. Вправді нацистський міністер пропаганди Геббельс пробує на підставі ось таких дискусій переконувати німців, що інвазія ніяк не буде, але ледви, чи він сам може в таке повірити. А вже цілком певно не вірити в те німецьке воєнне командування.

Іншими словами, ось та ціла

історія з другим фронтом, що набрала тепер ніби гострої форми, є частиною „війни нервів“. Але це треба розуміти так, що ось ці дискусії й заяви не мають нищити наші нерви, а тільки нерви ворогів. Це вороги мають ними турбуватись! А нам буде найкраще, коли сповнятимемо свої воєнні обов'язки, а журбу за другим фронтом залишимо тим чинникам, що думають про ці справи вже віддавна, та що вже їх вирішили. Бо було б дуже сумно, якщо б ми мусили „підганяти“ наш провід до успішного ведення війни телеграмками і резолюціями та гарячими промовами на вічах. Не такий тепер час, щоб можна було припускати, що таке потрібне. Уряд сам без нас добре натискає на те, щоб потрібне для того, щоб виграти війну. Коби тільки ми всі вповнювали те, чого він домагається, а на всьому інше прийдешня пора. А всіми можливими есентаульностями хай журиться Гітлер! Вони вже певно передумали й передбачені й дадуть про себе чути може навіть і в дуже скорому часі. За те можемо бути зовсім спокійні.

Американський нарід віддав справу ведення війни в добрі руки. Президент Рузвельт обдумав ті справи і брав їх дуже серйозно вже тоді, коли всі ми ще дрімали... Тому нема причини „підганяти“ уряд. Особливо нема причини робити це тим, щіф коли наш уряд підготовляв нас до цього, що іде до війни, то вони були проти цього, щоб вмишуватись у „капіталістичну війну“. А саме таке було з американськими більшовиками.

ТИЖДЕНЬ ОХОРОНИ ВІД ПОЖЕЖ

ВАШИНГТОН. Головним завданням федерального Бюро Цивільної Оборони є вишкіл громадян для того, щоб вони знали як хоронити себе на випадок повітряних рейдів. Президент Рузвельт додав до цього ще одно завдання, а то поучення широкого загалу про небезпеку від пожеж, викликаних через недбалість або необережність.

Для цього президент призначив окремий тиждень, від 4-го до 10-го жовтня, підчас якого Бюро Цивільної Оборони має перевести таку повчальну кампанію. Це Бюро, в свою чергу, звертається за поміччю до всіх горожанських, братських, робітничих і бізнесових організацій в цілій Америці, та буде старатись через них поширити знання, як охоронятись перед пожежами і як їй запобігати. Тільки такою об'єднаною чуйністю і зусиллям можна буде зменшити число пожеж, які часто поважно перешкоджають воєнній продукції.

Пожежі не тільки руйнують майно, а часто й людське життя, але також забирають час. У знищених вогнем фабриках робітники тратьють безділно час, рубання ліса, щоб заступити спалене дерево, забирає час, поправа наднищених будинків, машин, улагоджень теж коштує багато часу, не рахуючи витрати гроша й людської та механічної енергії.

Кожна доросла людина може зробити три речі, щоб зменшити марновання часу й майна наслідком пожеж, а то:

1. Тримати хату чисто й в порядку.
2. Строго придержуватись принципів про обережність на праці.
3. Навчитись ще заки що трапиться, як опанувати вогонь, колиб він вибух дома чи при роботі.

В кожній українській хаті повинен знаходитись часопис „СВОБОДА“

(Дальше буде).

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМ-САМИМ СТАВИТЕ СПІВ-ВЛАСНИКОМ ШІСТЬ МІЛІОНОВИХ МАЄТКУ ЦЕЙ ОРГАНІЗАЦІЇ.

НАДІЯ КИБАЛЬЧИЧ

Пропаші Сестри

(Повість).

2))

Ледви личко дитини стало виразнішим, як стало видно, що воно буде надзвичайно продале. Марію Олександрівну так вражала ця краса, що вона вважала її найголовнішим і найбільш-вартим в дитині. Вона шила малій гарнесьнік шалочки та убранничка і посила між люди, щоб усі її бачили та любили, а з дитячих хвороб найбільше боялася тих, що моглиб знищити вроду.

Тепер Марія Олександрівна мріяла колишні мрії вже не для себе, а для дочкі й жадала, щоб та вишлє росла, швидше стала користуватись тим шастям, що обов'язково мало чекати її. Те шастя в її думках було шаблоновим шастям, що розваги та залицання, а потім шлюб з багатим молодим паном і розкішне життя.

Мати, а за нею і батько та бабуса, стали дивитись на Лізу наче на яку царівну, котрій треба скрізь годити, котра стоїть вище від них і від усіх взагалі, а в ній самій найзначнішим вважали вроду.

Лізі дозволялося робити все, що вона хоче. Її вдача, вередливість та лиха, мала повну змогу розвиватись. З пелюшок дитини було відомо, що її личко найголовніше на світі і найголовніше те, щоб нею всі любовували. Дома, без чужих, дівчина завсід була обдірана, брудна. Не можна було настачитись на неї убрання, хоч що години мінй. Як тільки її надівали чисте, вона зараз його драгла і мазала. Раз те, що не звикла вона берегтись, а друшлюб з багатим молодим паном і розкішне життя.

Матір це до екстазу доводило. Вона не могла і нахвалитись розумом дитини.

Вже п'ятиліткою Ліза не однаково відносилась до хлопців і до дівчат. Їй було краще гуляти з хлопцями, ніж з дівчатами. Як би не гарно був одягнений хлопець, вона не задрігала йому, але коли бачила гарненько убрану дівчину, та ще коли їй здавалося, ніби не краєць від неї, вона

ходив хто чужий, вона ховалася і вимогала, щоб її причепурили.

У перше не вона зробила, коли їй було ще тільки три роки.

Раз Ліза качалася по помості, намагаючись від злоти подрати на собі сорочечку, що мала збиралася вмити її та ще й до того вмовляла не кидати камінцями на курей. Раптом у передпокою почувся голос якогось гостя. В туж мить Ліза схопилася і запхалася за скриню.

— Мамо, мамо, швидше умий мене та надінь мені рожеву сукенку, а то я пропаду! — залетіла вона так, щоб гість не чув.

Матір це до екстазу доводило. Вона не могла і нахвалитись розумом дитини.

Вже п'ятиліткою Ліза не однаково відносилась до хлопців і до дівчат. Їй було краще гуляти з хлопцями, ніж з дівчатами. Як би не гарно був одягнений хлопець, вона не задрігала йому, але коли бачила гарненько убрану дівчину, та ще коли їй здавалося, ніби не краєць від неї, вона

заходила плачем. Коли це бувало на гулянці в дитячому гуртку, вона намагалася усіма способами, іноді не подитячи хитрим, вирядити таку дівчину подаль. Коли грали в м'яча, вимогала, щоб її послали подаль пасті, або щоб послали її що небудь десь далеко взяти. Взагалі намагалася зібрати навкруг себе самих хлопців і з ними завести окремі іграшки. Увесь час в гульні вона тільки про це й думала, а тому, що дуже хвилювалася і тому, що не все вдалося, то кожна гульня кінчалася тим, що вона починала плакати, тоді потіти ногами та кидатись на всіх, наче розлючене звіря, так, що трудно було з нею справитись.

Рідня, знайомі, а надуже мати дуже розвивали її в цьому напрямі. Жартували при ній, що той чи той хлопець залиняється до неї, що та чи та речівце до неї того чи того; самі обурювались, що яка небудь Саша, чи Маня, думає затягнати Лізу, або що вона, дурна, думає ніби вона краща або краще з'ягнена від Лізи. Самі захоплювались і надава-

ли велике значіння тим нездоровим відносинам, що, самі ж такі, розвивали в дитячому гурті.

Раз у раз при Лізі відбувалися справжні наряди з приводу того, що їй надіти в гості, до церкви, на гулянку. Радилася так, мов від цього залежало її життя.

У вісім років Ліза ледве зміла читати. До науки вона була не охоча, а присилувати її ніхто не хотів. Вона билась наймичкою, сварила з сусідами, біла котів та собак. Тому, що їй усе було дозволено — вона вдовольняла свою злість, а позаяк всі її бажання вдовольнялись, усе їй було не цікаве. Одного разу її повели на іменини поповської дочкі, що була їй одноліткою. Іменинниця була в червоній намітчаній суконці, котра здавалася Лізі надзвичайно гарною. Ліза стала люта, не схотіла її ласувати, ні гуляти, а звеліла батькам, щоб вони одвели її до дому. Вони й мусили так зробити.

Дома вона почала драти на собі білу сукенку, тупотіти ногами та так кричати, що да-

леко за двором було чути.

— Чого ти так плачеш? Адже твоє убрання куди краще від Тасіного, хоч воно і червоне — вмовляла її мати — як би ти знала, як тобі личить біле. Ну, годі тобі плакати! Коли хочеш ми тобї й червону зробимо! Таку саму.

— Мов-овчи! — крикнула Ліза і вхопивши з столу ніж, пошпурнула його на матір. Але та встигла одхилитись і ніж так вдарився в стіну, що штуркатурка одскочила.

Проте Лізу не покарано. Адже вона так зробила з одчаю, а нервовий вразливий дитині доводиться де що прощати. Та самій Марії Олександрівні було неприємно, що на поповній було справді гарненьке убранечко і сама вона була дуже гарненька...

Поміч Червоного Хреста Воякам Дома й Поза Америкою

Недавно тому до Луїзіани, де розміщені тисячі американського війська, прийшла на руки одного з полкових директорів Червоного Хреста вістка, що мати вояка у відділі, до якого цей директор був призначений, є тяжко хвора. У вістці було прохання, щоб хлопця негайно пустили на відпустку до дому. В армії з мільйонами вояків таких прохань буває багато. На жаль, не всі вони правдиві і рідня, часом переборщує.

Командуючі старшини є людьми. Вони готові дати воякові відпустку на випадок справжньої потреби. Та вони мусять бути певні, що така потреба існує. В повищому випадку вістка й прохання прийшли від відділу Червоного Хреста в родинному місті вояка. Полковий директор міг заручитися за її правдивість і вояк дістав негайно відпустку.

В часі, як відступ повідомляв хлопця, що сталося, полковий директор поробив всі потрібні приготування для подорожі. Вояк поїхав домі без проволоки і заїхав на час, так, що не тільки застав ще матір в живих, але врятував її життя переливом крові.

На цьому прикладі видно одну ділянку послуг Червоного Хреста воякам. Він також ілюструє зв'язок між представниками Червоного Хреста, приділеними до армії, і 3,700 відділами та 6,000 кружками Ч. Х., розкиненими по цілій країні. Ніяка інша організація не має такого зв'язку. Відділи і кружки тої організації є всюди в краї, а представники Червоного Хреста є при всіх військових частинах в Америці і за морем. Вони все готові до послуг і при їх допомозі можна, на випадок нагальної потреби, встановити негайно зв'язок між родинами і їх синами, братами та мумами на військовій службі.

Такі вістки у надзвичайних випадках висилаються перед всьмакими іншими депешами Червоного Хреста. Негайно після одержання вістки, представник Ч. Х. звертається до кого вістку вислали. Тим робом часто вирішується важка родина справа. На випадок хвороби острах і неспівчуття зменшуються через часту висилку повідомлень про стан хворого. Коли треба, батьків покликує, щоб відвідали сина. Їх зустріне представник Червоного Хреста, їм надають помешкання і підчас свого побуту вони знайдуть співчуваюче розуміння, яке серед таких обставин особливо важке.

Спеціальна справа винирнула в часі, коли американське військо почало виїздити за море; треба було організувати можливість здорових розривок і розваги для юнаків. Помагаючи армії і флоту у цій справі, Червоний Хрест заложили клуби й розвагові осередки у важливіших відпусткових околицях. Лондон, Единбург, Белфаст, Мельбурн, Брисбен — це тільки кілька з тих місцевостей, де такі осередки існують. В них американські вояки знаходять кусок батьківщини, пересаджений у чужу країну. Це їх клуб. Там вони можуть дістати американську страву і солодкі напівки, вигідні ліжка, туші, та кімнати для веселих ігор, для читання і для відпочинку. Часті влаштовують танці.

Ті клуби є осередками для американців, що дістають там відпустку. Ними управляють вишколені завідувачі. Вони організують прогулянки й інші розривки. Вони мають реєстри родин, які заявили готовність погостити наших вояків. В клубах є найновіші американські газети й журнали. В них можна грати столового теніса, в шахи та у варчабо. Вагаля, це найбільш популярні домівки у тих містах.

Старший капелан армії Злучених Держав в Англії, Джеймс Блейкн, передав недавно через радіо ось що:

„Маємо тут широго приятеля в Американському Червоному Хресті. Він виконує знамениту роботу і що тиждень її

поширює. Влаштовано дуже гарні клуби й спальні для вояків на відпустці. Я був присутній при отворенні Клубу Вашингтона, який просто прекрасний. Туди заходять товпи вояків кожного вечора”.

Послуги Червоного Хреста воякам бувають всілякі, залежно від потреби. Минулого літа директор Ч. Х. в Порт Дарвін, Австралія, постарався, що армія дозволила одному літакові поїхати 1,500 миль до найближчого торговельного осередка по закупки для вояків. Літак взяв з собою 2,000 доларів, зложених вояками, і спис закупів, довгий на чотири стопи. На ньому були квачі до голови, мило, фонографи й пластинки, запальники й кремінчики, голки для вишивання та інша всячина. Директори в Новій Каледонії й в Порт Моресбі пішли за його прикладом і закупили тим способом для вояків гуму до жуття, факки, ножики, вістри до гоління, машинки до стриження, лановки на вушки, лікарські книжки, залізка до прасовання і тим подібні речі.

У військових і флотних шпиталях робітники Червоного Хреста працюють по вказівкам лікарських властей. Вони помагають хворим в рідних особистих справах. Співчуттям і потіхом помагають їм згладити до здоров'я. Коли треба дістати вістки про давні недуги хворого, Червоний Хрест дістає їх якнайшвидше через свої відділи в даній місцевості. Повні посвяти добровольці, відомі як „Сірі Пані“ („Грей Ледіс“) повні розуміння для хворих, читають воякам, пишуть їм листи та влаштовують розривки.

При військових шпиталях в Америці департамент війни збудував приміщення, де вертають до здоров'я пацієнти можуть знайти розвагу. На прохання військових властей Червоний Хрест заосмотрів їх в потрібну обстановку і вишколений персонал, який влаштовує розривкові програми, гри та інші розваги. Там показують найновіші фільми, пересічно три рази в тиждень, та дають різні представлення. Американські вояки повинні бодрого духа, може більше ніж інші вояки. Червоний Хрест помагає піддержати цього духа, помагаючи їм, чим тільки може. Він робить це тепер більше, ніж колись, будь передтим. А родині дома можуть бути певні, що він не забігає своїх обов'язків, щоб там не сталося.

Націсти і Словаки

ЦРІХ, (Швайцарія), (ОНА). — Виходить, що Гітлер до сьогодні не потрапив знайзувати всіх словаків. Він збудував їм „державу“, а вони всеодно тримаються старої демократичної ідеології. Розуміється не всі, але є ще й багато таких словаків, які думають, що державою повинен правити народ, не диктатор.

Про це докладно говорить газета „Словак“, яка жалеться, що навіть в правительстві партії Тіси є такі словаки, що тримаються засад старих демократичних партій, до яких вони належали перед приходом Гітлера. „Словак“ пише, що такі невдячні люди в державній партії вертять з середини і прилюдно демонструють проти режиму Тіси, носачи соціальські чоботи. Згадана газета визнає уряд зроби з такими словаками порядок, бо „ці панове, які ще вчора грали з жидками в карти, не можуть бути антисемітами“.

**ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО
В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ.**



„ЧОРЧИЛ“ — НАЙНОВІШИЙ ПОВЗ. — Іменем британського прем'єра названо в Англії найновіший модель нового тенку, що його вживає піхота. Він відзначається незвичайною швидкістю і є справжньою „фортецею“. Недавно їздив ним сам Чорчил.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Концерт ЮСО.

Заходом Української Дивізії ЮСО (Об'єднаних Службових Організацій) влаштовано в неділю, 20. вересня, концерт у честь тих українських американців, що служать в американській армії й флоті. Не дивлячися на вчасність сезону, концертна зала гайскулу Вашингтона Ірвінга була майже виповнена гістьми.

Концертну програму почато відспіванням американського національного гімну „Стар Спенгелд Бенер“ співачкою Марією Голод та короткою промовою представника Української Дивізії ЮСО Великого Нью Йорку, гр. Омеяна Ревюка.

Хор української православної церкви св. Володимира, при 14. вул. в Нью Йорку, під диригентурою Степана Голуцького виконав три релігійні пісні, виявляючи з свого завдання зовсім удачно, головне коли взяти під увагу, що зоряду на літню ще пору та через набір молодих мужчин до армії, через що інші хори зовсім не могли виступати, він міг лише з великою трудністю стягнути своїх хористів.

Сопранова солістка Марія Дмитришина, в супроводі фортепіанової гри Соні Слатін відспівала на велике вдволення публіки пісні Артемовського, Стеценка й Гавронського-Петрова.

Давид Сарсер, відомий американський концертний скрипак, відомий з багатьох виступів по великих американських концертних залах, котрий одержав був в 1942 пам'яткову нагороду Мориса Ловба, відграв Чайковського „Мельодію“ й Баха „Гавот“ у обрібці Крайслера. При фортепіані йому акомпанувала Віра Апелтон.

Першу частину програми закінчила промова д-ра Дениса П. Едджинтона, відомого виховника й лектора, колишнього члена виховної комісії стейту Конетикоту, котрий промовляв як висланий ЮСО. Бесідник зясував значіння піддержання заходів Об'єднаних Службових Організацій для теперішньої війни й діткнувся до значіння цієї війни для Америки й цілого світу. Публіка виступала вивовнено промовця з великою увагою.

Другу частину програми почато українськими танцями, що їх виконала з вервою Українська Група під управою Олександра Карачуна. Вони дали ентузіастичний публіці Козацький Танок, Гречаники й Козачок.

Меносопран Ольга Ленкова відспівала Василя Барвін-

ського „Ой, поля, ви, поля“ (слова Кониського), „Ніч“ А. Рубінштайна й „Му Нечо“ Оскара Штрауса. Артистичне виконання цих пісень викликало таке одушевлення в публіці, що вона зажадала від неї додаткових пісень. Її при фортепіані акомпанував Золдер.

Український Хор ім. Леонтовича під вмілою управою Франка Г. Ільчука виконав по праву „Пісню Молоді“ Дунаєвського, „При ватрі“ Воробкевича та фінал з опери Лисенка „Чорноморці“. Сольові партії в піснях співала Марія Дмитришина.

Барітон Ст. Козакевич відспівав „Степ“ Степного, „Пі-

л. вуд

Японська Господарка на Філіппинських Островах

Америці, яка є найбільш шаленою країною на світі, тяжко собі уявити страждання, які переживають завоєвані нацистами народи. Вони терплять голод і тортури. Все життя є під наглядом поліції; не можна слухати заграничного радіа нема спромоги нормального прожитку і свободи рухів. Наїзники грабують все, що можуть і вчать молоде покоління ненавидіти все те, що було дорожче їхнім батькам. Правда, американці вже знають, якими методами нацисти заводять новий лад в Європі, але про те, що робить Японія в завоєваних краях нема ще точних вісток, бо ворог робить все можливе, щоб світ не довідався про його діла в окупованих краях. Але й з тих вісток, що вже є, можна собі представити, як окупанти господарять.

Як армія завоює дану країну, то за нею сунуть японські промисловці, купці, банкіри і ціла промада спеціалістів, які негайно беруться використовувати місцеві багатства. Будучи на місці вони висувають маріонетку, з яких творять „правительство“, реорганізують школи та заводять в них навчання японської мови й історії. Японські промисловці забирають контроль над індістрією, банкіри беруть в свої руки банкі і негайно пускають в рух японські гроші. Таким чином, взявши контроль над господарством, японці встановлюють ціни на товари й використовують завоювану країну в користь своєї батьківщини.

Близьким прикладом того всього є Філіппинські острови. Кажуть, що як генерал Гомза завоював Філіппини, то негайно рішив організувати там „націоналістичні підприємства“ в розі Заїзнодорожної Компанії в Манучо або Товариство Розбудови Північного Китаю. З цього збирався на долони, що Японія збирається використати багатства Філіппинських островів на те, щоб загартувати інші країни. Генерал Гомза сказав, що в короткому часі на Філіппинських островах приїде 250,000

сню Шорса“ Давиденка й „Пісню Об'єднаних Держав“ Шостаковича. Відомий уже український публіцист з оперових роль співак не завіз її з цим разом. Йому при фортепіані акомпанувала Мері Філде.

Омеяна Ревюк відчитав телеграму „Комітету Об'єднаних Народів ЮСО“ до Української Дивізії ЮСО, котрою повідомлено Українську Дивізію про призначення їй „цертифікату заслуги“ за вдачу співпрацю різних груп для збірки на ЮСО. Від Української Дивізії ЮСО він зложив подяку всім українським організаціям і особам, що причинилися до праці Української Дивізії.

Концерт закінчено відспіванням гімну „America“ Українським Хором ім. Леонтовича.

Учасник.

тиски і репресії японці вже заборонили і свободу думки і рухів. Заборонили в публичних школах навчання релігії і слухання заграничного радіа. Хто з філіппинців має в хаті апарат, то мусить його реєструвати „згідно з розпорядженням військових властей“. Телефонічна комунікація на Філіппинських островах нахочиться в руках військових і не вільно без дозволу з ними говорити.

Кажуть, що окупанти мають на Філіппинах клопіт з мовою. Заявивши згадані острови, японці негайно заборонили в судах й урядах еспанську мову і дали приказ, що в таких установах мусить вживати тільки японська мова. Але філіппинці по японськи розуміють і по короткім часі окупаційна влада свою заборону знесла. Тепер японці сумать собі голови тим, якою мовою переконувати місцеве населення на свою сторону і як до нього підступати, щоб контролювати його думки.

Розуміється, що це відноситься тільки до старших, бо з молоді японці вже дають собі раду. Є вже вісти, що на Філіппинах японці заводять нову шкільну систему і будуть японізувати філіппинських дітей на своє копито. Окупанти позамікали приватні школи, а в публичних завели примусове навчання японської мови. Вони вже спровадили з Японії своїх професорів і заклали в Манілі курси для навчання філіппинських учителів японської шкільної системи.

Окупаційна влада дозволила відкрити на Філіппинах середні школи, колежі й університети, але інструкторами й професорами часто являються японці. Уже створено нову студентську організацію шкільної молоді і японці стараються дурманити дітей новим японським духом. Стару скавтову американську організацію окупанти заборонили, бо казали, що вона навчала молоді такого „дивного американізму“, як лібералізм й індивідуалізм, що йде в розріз з тоталітарними ідеями завоювання.

Японці знесли на Філіппинах вибори і сами признають губернатора, посаджених міст й інших урядовців, яких населення вибирало голосуванням. Вони хотять якнайшвидше вибудувати Філіппинських островів американського впливу і роблять все, що є в їх силі, щоб поширити в населенню тоталітарну форму правління. Японці ненавидять демократію, індивідуалізм й особисту свободу думки, яку запровадили на Філіппинах американська влада. Окупанти хочуть примусити філіппинців користися вищою расі і використовувати їх на добро японської імперії.

Але крім лихих вісток приходять з Філіппин і добрі, потішачі. Філіппинці не піддаються окупантам. Вони хоч і побиті, але далі воюють з наїзником. Японське радіо в Манілі говорить, що „лята коломпа“ на Філіппинах не дає змоги заводити новий лад. Кажуть японські окупанти, що в горах завелися партизани і їх військо мусить з ними зводити криваві бої. На вулицях філіппинських міст по-

МІЖ ФІНАМИ РОСТЕ НЕНАВИСТЬ ДО НІМЦІВ.

СТОКГОЛЬМ (Швеція), (ОНА). — Співробітник газети „Арбетарен“ мав довшу розмову з фінським моряком, який щойно приїхав з Фінляндії і говорив, що там поспешно росте ненависть до німців. Він казав, що „велике число німецьких жовнів у фінських містах дразнить фінське населення до того ступня, що люди явно себе питають, що властиво ці „помічники“ тут роблять в той час, як на фронті летить кров? Бо як німецьких вояків прислано до Фінляндії тільки на те, щоб збільшити уродини, то дякуючи любові фінського жіноцтва до уніформів, вони справляються досить добре”.

Фінський моряк говорив, що фінці були того переконання, що як вони на фронті дійдуть до старої фінсько-советської границі, то негайно зачнуть мирові переговори, але так не сталося. З того приводу між нацистами і фінським урядом почалися тертя і непорозуміння. Фінни дивуються і ждуть до чого то все доведе.

Німцям у Фінляндії не везе. Вони агітують за тоталітаризм, а фінська преса явно пише за демократію. „Милі люди того“, пише „Кансан Лейті“, що „нарід не дасть оponentам демократії причини заховуватися так безлічно й самотньо, як вони заховуються тепер. Як прийдуть вибори, то нарід їм покаже де їх місце. Правда, що проти-демократична пропаганда тепер виглядає сильна, але це тільки тому, що в Фінляндії нема ніякої іншої пропаганди. Але проте фінський нарід стоїть на солідних основах демократії і свободи”.

Фінські газети домагаються від уряду, щоб були переведені вибори, та щоб дати народови нагоду виявити, якого він хоче правління.

**ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ
КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ
ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІ-
ТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.**

явилася проти-японська література, а поліція призналася до того, що вона розстріляла автора анти-японських летючок.

З цього видно, що японцям тяжко приходитьсь ломати вільного духа демократично вихованих філіппинців. Вони принесли на Філіппини таку саму руйну й муки, в якій нахочиться мільйони людей в Північній Китаю, Голандських Індіях, Малай, Борнео і в Французькій Індонезії. Завоювання всьди принесли насильство і тиранію. Але всьому приходить кінець. Прийде час, що окупанти будуть за це дорого платити. (ОНА).

**УВАГА! БАБІЛОН, ЛОНГ АЙЛЕНД І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ 433 У. Н. СОЮЗУ В БАБІЛОН**

СОЮЗОВІ ЗБОРИ

В НЕДІЛЮ, 11. ЖОВТНЯ (ОCTOBER 11, 1942)

**в годині 10. рано, зараз по Службі Божій,
У ЦЕРКОВНІ ГАЛІ.**

Не ці збори приїде організатор У. Н. Союзу В. Загаєвич. Просямо всіх українців і членів У. Н. Союзу з відділів 256, 267 і 327, як теж і всіх громадян з Бабілоном і околиці, що ще не є членами У. Н. Союзу, прийти на ці збори та послухати багато цікавих річей про У. Н. Союз.
Уряд відділу 433 У. Н. С.

**УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ГРОМАДА**

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК І КОНЦЕРТ

**НА ВИБІР НАЗВИ ДЛЯ ПЛОЩІ БІЛЯ ЦЕРКВИ
675-681 SO. 19th ST., NEWARK, N. J.**

**\$5.00 нагороди одержить той, чия пропонувана назва
буде прийнята через комісію.**

В НЕДІЛЮ, 4. ЖОВТНЯ (OCTOBER 4, 1942)

**Початок 1. година пополудні. Вступ тільки 25 центів.
До танців музика П. Снігура.**

Шановні Громадяни:—Маєте нагоду бодай на хвилину розв'язати свої думки як також виявити силу свого думання, відносно підходячої назви церковної площі, за що одержите в нагороду золоту 5-доларівку. Дайте спробою також і своїм дітям про це подумати, і тому всі громадою на пікнік.
Komitet.

**ДОПОМОЖІТЬ ВОЄННИМ ЗУСИЛЛЯМ ЗБІРКОЮ
ВІДПАДКІВ ЗАЛІЗА І СТАЛІ! ВОНИ ПОТРІБНІ, ЩОБ
ВІДПОВІСТИ ВИМОГАМ СТАЛЕВИХ І ЗАЛІЗНИХ ФА-
БРИК, ЩО ПРОДУКУЮТЬ ВОЄННЕ ЗАРЯДДЯ. ДЛЯ
ЦЕЙ ДОПОМОГИ НЕ ТРЕБА НІ ОСОБЛИВОГО ЗАПАЛУ,
НІ ПОСВЯТИ, А ТРЕБА ТІЛЬКИ ХОТІТИ ДОПОМОГТИ
ВИГРАТИ ВІЙНУ, ОБОРОНИТИ СВОЙ КРАЙ І СВОЄ
ВЛАСНЕ ДОБРО.**

ТРИ Найпопулярніші ФУТРА



PERSIAN LAMB

чудові, блискучі,
м'які кечері,
HAMMER BRAND
від \$225.

MUSKRAT

HOLLANDER-BLENDED.
SABLE, MINK, BAUM-
MARTEN SHADES.
Витривалі, модні,
прекрасні стилі.
від \$150.

SKUNK

Довго волоскові,
блискучі, модні.
від \$225.

ВЕЛИКИЙ ВИБІР—РОЗМІРИ ВІД 12 до 44—ДЕШЕВІ ЦІНИ
Купуйте з ДОВІРЯМ у

Михайла Туранського

LACKAWANNA
4-0973

350 SEVENTH AVENUE
NEW YORK, N. Y.

BETWEEN
29th & 30th STS.
16th FLOOR

дограли: „Ди Стар Спенгел Беннер". Тепер маршалок свята сформував парадний похід у такому порядку: На чолі леґіонери з почесною сторожою і з кісами, дівчата в білих суконках і з американськими биндами, духовенство, перша банда, матері з відзнаками і взагалі жіноцтво, знова американський прапор, несений моряком, Михайлом Федіром, мужчини і автомобілі. Похід перейшов через головні вулиці і осередок міста до „Амерекен Ліджин Гол", перейшовши дві і пів милі. По розв'язанні походу п. С. Дембіцький як маршалок попросив усіх на величавий бенкет, влаштований членими Сестрицтва Преч. Диви Марії. Тостмайстром був п. Дембіцький, котрий з повним хистом проводив і промовляв сам, а за ним леґіонери і священники, між якими був ще й о. В. Кушіль з Стейплетон з своїми вірними.

Вельми похвальним вчинком треба назвати зарядження збірки на „Ю. С. О.". Зібрано \$45.52.

Бенкет закінчено відспіванням американського гімну.

Свято „Прапора Служби" в савтлейнфільдській громаді можна сміло назвати величезним успіхом. Всюди панував стопоцентний порядок. Признання за це належить тим, що уложили ясну і добру програму, як і тим, що її переводили.

Громадянин.



SHOOT STRAIGHT
With Our Boys!
BUY WAR BONDS

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 24. вересня 1942 р. в Нью-Йорку, Н. Дж., помер у 54. році життя

МИХАЙЛО КАЛУШКА,
член Тов. ім. Богдана Хмельницького, від 133 У. Н. Союзу в Нью-Йорку, Н. Дж.

Походив зі села Манай, повіт Зборів, Східна Галичина. Пошишив у шлюб жону Марту, сина Теодора, дочку Марію і зятя Івана.

Похорон відбудеться 26. вересня при участі членів і знайомих.
В. П. П.

Д. Карач, секр.

LIBERTY LIMERICKS



A surgeon named Dr. McGee
Said—"I'll put a part of
my fee,
In Bonds for the Na-
tion's
Vast war operations,
To keep this the Land of
the Free!"

Buy War Stamps and
Bonds regularly. Help your
country meet its War Bond
quota!
U. S. Treasury Dept.

ГІНДУСЬКА ПРЕСА ЗА АМЕ- РИКАНСЬКЕ ПОСЕРЕД- НИЦТВО.

НЮ ДЕЛІ (Індія). — Гінду-
ська преса вітає піднімаючий-
ся в Америці рух за інгерен-
цію Америки в британсько-
гіндуський спір: Вона каже,
що цей спір станув тепер на
мертвій точці, з котрої зруши-
ти його зможе лише якесь
уступство британського уряду.

PLANTERS

NUT & CHOCOLATE CO.

Виробляє оріхові цукерки.

Іхте мішочок

PLANTERS PEANUTS

денно.

602 SOUTH MAIN STREET,
WILKES-BARRE, PENNA.

СИНТИСІН

Рани на ногах, опухлі ноги, на-
брякли жила, болі в ногах, флебі-
ти (запалення жил), напухлі або
боліючі коліна чи істочки і рема-
тичні ноги успішно лікуємо но-
вими європейськими методами без
операції.

Лікує згубні літки і котилі.
Обіцяє годичні: щоденно від 1
до 6 вечір, а по неділях і четвер-
ги від 1 до 3:30 вечір. Нема уря-
дних годин у неділі.

Dr. L. A. BENLA

320 W. 86 St., New York City

Близько Бродвею.

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

ДОСТУПНІ В КОЖНІЙ ГОДИНІ

Нема потреби зважати на годину, бо
наші послуги є доступні негайно в кожній
порі дня чи ночі, бо ніхто не може пе-
редбачити, коли йому випаде якась пе-
куча потреба.

Пам'ятайте також, що наші послуги є
доступні для кожного в такій мірі, як і
доступність щодо часу.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: Bergen 4-5989 Phone: Bayonne 3-0540

WITH THE BOAT
LOADED, THE
APE-MAN GAVE
ORDERS FOR THE
LAUNCHING.

AT THAT MOMENT HE SAW
THE OUTLINE OF A HUMAN
FIGURE LURKING IN THE
SHADOWS.

По тих словах він обережно
положив Егаліса в лодку. За
ним почали наповняти лодку
інші пасажери. Як лодка була
заповнена Тарзан дав знак її
спускати.

Але в тій саме хвилині він
завважив якусь загадочну осо-
бу, що окутана хмарою диму
держалась здалека і не думала
підходити до лодки.

НАЙДУТЬ ЗАНЯТТЯ

ПОТРІБНО КІЛЬКАНАЦЬ
ЖІНОК у віці від
18 до 40 літ. Практики не ви-
магаємо. Стала праця в дуже
ясній і чистій фабриці PACKING
HOUSE PRODUCT. Початкує ді-
стануть 45 ц. на годину. Наго-
да до овертайм. Голоситися в
часі дня під число: 205-
430 WASHINGTON STREET,
near Canal St.
WEST SIDE, NEW YORK CITY

ПОТРІБНО СТОРОЖА до три-фа-
мільного дому, 79 Morton Street,
Brooklyn, N. Y. Помешкання з трьох
кімнат. Голоситися до: 200-
W. STASIG,
346 Bergen Ave., Jersey City, N. J.
Tel. DElaware 3-3233.

ФАРМИ

НА
ПРОДАЖ



ФАРМА 8-акрова, земля огорожена,
дім 17 кімнат, уліпшення. Вілла, кур-
ник, 14 миль від Нью Йорку. Вдова
змушена продати дешево. Вплата
готівкою згідно з умовою.

6-фамільний мурований дім, уліп-
шення, околища гарна, близько шко-
ли і соборної стайні. Ціна \$5,000,
готівкою \$1,500. — Маю теж вели-
кий вибір Гросерен, Делікатесен,
Ресторанів, Бучернів і Candy Sta-
tionery Stores. Голоситися до:

J. TANSKI
149 Avenue A, New York, N. Y.
Tel. GRamercy 7-2676.

Д-р ВОЛОД. ГАЩИЦЬ

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ

І АКУШЕР

690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.

Tel.: EAssex 3-5066

Урядові години: Від 1 до 3 попол.;
від 6 до 8 вечір.

В неділі згідно з умовою.

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК

ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ

МЕБЛІ В

"GRANT CIRCLE

UPHOLSTERY CO., Inc."

2469 WEBSTER AVENUE

Near 188th St.

BRONX, N. Y.

Мас на складі

РІЖНІ МЕБЛІ

доброї якості,
по дешевій
ціні.

Telephone:
FORDham
5-4686.

Даром пробка

МІЛЕРТОН LAXATIVE

Тепер є небувала нагода для
всіх, що терплять на недомогання
шлунка й випробували коштовні
ліки й зела, а не найшли полегші.
Тим усім поручаємо спробувати
даром Зела Мілертона, котрих не
запарюється ні варитися, а спожи-
вається в натуральній формі. По-
житті пробка переконується, як
скрутно ділають в недомоганнях,
таким, як квадін шлунка, гази, не-
справність, запір, брак апетиту,
біль голови й інші недомогання,
котрі походять зо злого травлен-
ня. Щоби переконатися, вишіть до
пробку.

Спеціальна Оферта

по знижених цінах.

[] \$1.00 за 1 коробку Мілертону

[] \$1.50 за 2 коробки Мілертону

[] \$2.00 за 3 коробки Мілертону

Питайте за зіллям Мілертона у
вашій сусідній аптеці, а як там
його не мають, то пишть до:

J. S. MILLER, Inc., Dept. U.

P. O. BOX 628, NEWARK, N. J.

Single package not sent C.O.D.

Small postage stamps acceptable.

Ці ціни важливі лише при замовлен-
ні просто з головного офісу.

ПРОДАЮ
ДОМИ, ФАРМИ, РЕСТОРАНИ,
САЛУНИ, БУЧЕРНІ, ГРОСЕРНІ
й різного рода бізнеси.
Пологодую нотаріальні справи.
Продаю різного рода аскурацію
ПЕТРО БАРТКІВ
Real Estate & Insurance Broker
Notary Public.
309 E. 14. St., New York, N. Y.
Phone AL. 4-8254

ЦІЛИЙ ПОХОРОН з цією прегар-
ною металевю
труною, двома автом., караваном,
бальсамуванням, вики-
данням Похоронного
Дому і т. д. \$295.00



Все, чого треба, з вином одні-
ня й належностей за церкву
відправу й цимтар.
S. KANAI KAIN
433 State St., Perth Amboy, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга шира і чесна

Main Office:

383 MORRIS AVENUE,

cor. Springfield Ave.

N. E. W. A. R. K., N. J.

Phone: ESsex 3-5347

Branch Office (Phila):

969 SOUTH BROAD STREET,

TRENTON, N. J.

Phone: Trenton 8588

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребам по ціні так
низькій як \$150.

ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ

ПОГРЕБНИК

НА ФІЛЯДЕЛЬФІО

й околицю



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

cor. FRANKLIN & BROWN STS.,

PHILADELPHIA, PA.

Tel. Market 1320.

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ

в BRONX, BROOKLYN, NEW

YORK і ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL

707 PROSPECT AVENUE

(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.

Tel.: MElrose 5-6577



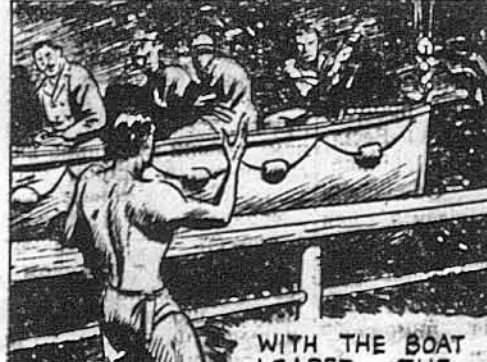
TARZAN SCOOPED UP PETER EGALIS
AND HURRIED ON DECK, WHERE HE
CALLED TO THE SURVIVORS:

Тарзан поспішно схопив ра-
неного Петра Егаліса на руки
і почував з ним до місяця, де
біля рятувочної лодки стояли
зібрані пасажери.



"SEE! IT WAS NOT I WHO TRIED
TO KILL HIM, OR I WOULD NOT
WANT TO SAVE HIM NOW!"

Тарзан промовив до пасажирів: "Тепер може повірите,
що це не я пробував вбити
Петра Егаліса. Якщо б я ба-
жав його смерті, тепер не ря-
тував би його!"



WITH THE BOAT
LOADED, THE
APE-MAN GAVE
ORDERS FOR THE
LAUNCHING.

По тих словах він обережно
положив Егаліса в лодку. За
ним почали наповняти лодку
інші пасажери. Як лодка була
заповнена Тарзан дав знак її
спускати.



AT THAT MOMENT HE SAW
THE OUTLINE OF A HUMAN
FIGURE LURKING IN THE
SHADOWS.

Але в тій саме хвилині він
завважив якусь загадочну осо-
бу, що окутана хмарою диму
держалась здалека і не думала
підходити до лодки.

ТАРЗАН, ч. 645. Загадочна особа.